

**GEMEINDE NATZ-SCHABS**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT  
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

**12.12.2022**

Uhr - ore

**15:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Helmut Plaickner	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			
Georg Zingerle	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindegsekretär

Il Segretario comunale

**Dr. Alexander Braun**

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

**Dr. Ing. Alexander Überbacher**in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Abwasserversorgung: Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer für das Jahr 2023**

**Fognatura: Tariffe per il servizio di fognatura e depurazione per l'anno 2023**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 8 vom 18. Juni 2002 betreffend "Bestimmungen über die Gewässer".

Nach Einsichtnahme in die Durchführungsverordnung zum obgenannten LG, D.L.H. vom 21.01.2008, Nr. 6, und besonders in den Art. 1 betreffend die Klärschlammentsorgung der individuellen Entsorgungssysteme.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 166 vom 14.02.2017, mit welchem die Kriterien für die Berechnung der Tarife für den Dienst der Ableitung und Klärung der Abwässer genehmigt wurden.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 668 vom 20.09.2022 über die Festsetzung der von den Gemeinden für das Jahr 2023 zu überweisenden Beträge laut Art. 55 des Landesgesetz Nr. 8/2002.

Nach Einsichtnahme in die Betriebsordnung für den Abwasserdienst, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 53 vom 14.12.2017.

Dass die Stadtwerke Brixen AG die Führung des Abwasserdienstes mit Wirkung 01.01.2020 übernommen haben.

Festgestellt, die Ausgaben für den Abwasserdienst im Jahr 2023 mit ca. 278.252 Euro, ohne MwSt. geschätzt werden:

- Gemeindepersonal Beamter (3.188 €)
- Gebrauch von Gütern Dritter (4.700 €)
- Sonstige Dienste (2.000 €)
- Versorgungen und Gebühren (6.000 €)
- Stadtwerke Brixen Instandhaltung/Wartung (37.500 €)
- BZG Eisacktal Spesenbeitrag (130.000 €)
- Spesenbeitrag an Land (Art. 55 des LG 8/2002) (29.000 €)
- Fond für zweifelhafte Forderungen (4.670 €)
- Abschreibungen/Wertberichtigungen (61.177 €)
- Zinsen auf Darlehen für Bau Kanalisierung (17 €)

Weiters festgestellt, dass sich bei Anwendung der im beschließenden Teil festgelegten Tarife die Einnahmen auf ca. 278.000 €, ohne MwSt., geschätzt werden können und sich daraus eine Deckung von ca. 99,91 % ergibt.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

2aZDx03Jdg4PjZeDu5D9ikUp3jmvOo9EDTcdDYj0Fuo=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

vxSbtqoljagGomwtwmkJzC34NcOLiFQ//+yEaN6UC5U=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

b e s c h l i e ß t  
einstimmig

- 1) für das Jahr 2023 den Tarif für den Dienst der Ableitung und Klärung der häuslichen Abwässer mit **1,15 Euro pro Kubikmeter**, zuzüglich 10% MwSt. festzulegen;
- 2) festgehalten, dass die Koeffizienten für die Berech-

## LA GIUNTA COMUNALE

Consultata la Legge provinciale n. 8 del 18 giugno 2002 concernente "Disposizioni sulle acque".

Visto il regolamento di esecuzione alla sopraccitata legge provinciale, D.P.P. 21.01.2008, n. 6, ed in particolare l'art. 1 riguardante lo smaltimento dei fanghi dei sistemi di smaltimento individuali.

Vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 166 del 14.02.2017, con la quale sono stati approvati i criteri per il calcolo della tariffa relativa al servizio di fognatura ed a quello di depurazione delle acque di rifiuto.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 688 del 20.09.2022 riguardante la fissazione per l'anno 2023 degli importi dovuti dai comuni ai sensi dell'art. 55 della Legge provinciale n. 8/2002.

Visto il Regolamento del servizio di fognatura e depurazione, approvato con deliberazione consiliare n. 53 del 14.12.2017.

Che l'ASM Bressanone SpA ha assunto la gestione del servizio di fognatura e depurazione a partire dal 01.01.2020.

Constatato che le spese per il servizio acqua potabile nell'anno 2023 ammontano ca. 278.252 Euro, IVA esclusa:

- Personale comunale impiegato (3.188 €)
- Utilizzo di beni di terzi (4.700 €)
- Altri servizi (2.000 €)
- Utenze e canoni (6.000 €)
- ASM Bressanone manutenzione (37.500 €)
- Contributo spese Com. Compren. Valle Isarco (130.000 €)
- Contributo spese alla provincia, art. 55, LP 8/2002 (29.000 €)
- Fondo crediti di dubbia e difficile esazione (4.670 €)
- Ammortamenti/rettifiche di valore (61.177 €)
- Interessi su mutuo per costruzione canalizzazione (17 €)

Constatato inoltre che applicando le tariffe stabilite nella parte deliberante, le entrate ammontano approssimativamente ca. 278.000 €, IVA esclusa, e da ciò risulta una copertura del 99,91 %.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

ad unanimità di voti  
d e l i b e r a

- 1) di determinare per l'anno 2023 la tariffa relativa al servizio di fognatura e depurazione degli scarichi civili in **1,15 Euro per metro cubo**, più 10% IVA;
- 2) dare atto che i coefficienti per la determinazione

nung der Tarife folgende Werte haben:

**Koeffizient „f“ = 0,42 Euro/m<sup>3</sup> + MwSt. (Kanal-dienst/Ableitung)**

**Koeffizient „d“ = 0,73 Euro/m<sup>3</sup> + MwSt. (Abwasser-behandlung/Klärung)**

- 3) für die Berechnung des Abwassertarifes für die industriellen Abwässer wird der Wert des Koeffizienten „F“ (Grundgebühr) wie folgt festgesetzt: Industrielle Abwässer:  $T2 = F + (f + g \cdot d) \cdot V$  Koeffizient „F“ (Grundgebühr) in Euro pro Jahr:

a) Abwassermenge bis 300 m <sup>3</sup> im Jahr	60,00 Euro	a) quantità di acqua scaricata fino a 300 mc all'anno
b) Abwassermenge zwischen 301 und 1000 m <sup>3</sup> im Jahr	75,00 Euro	b) quantità di acqua scaricata tra 301 e 1000 mc all'anno
c) Abwassermenge zwischen 1001 und 3000 m <sup>3</sup> im Jahr	100,00 Euro	c) quantità di acqua scaricata tra 1001 e 3000 mc all'anno
d) Abwassermenge zwischen 3001 und 10.000 m <sup>3</sup> im Jahr	135,00 Euro	d) quantità di acqua scaricata tra 3001 e 10.000 mc all'anno
e) Abwassermenge über 10.000 m <sup>3</sup> im Jahr	225,00 Euro	e) quantità di acqua scaricata oltre di 10.000 mc all'anno

- 4) für den Entnahme- und Entsorgungsdienst der Klärschlämme individueller Entsorgungssysteme (Klärgruben) werden folgende Gebühren **für jede einzelne Entnahme und Entsorgung** verrechnet, mit der die Entnahme-, Transport- und Entsorgungskosten sowie die entsprechenden Verwaltungskosten abgedeckt werden:

-Entnahme und Transport = 176,40 € + MwSt.  
 -Entsorgung in Klärgrube Brixen = 25,00 € pro m<sup>3</sup> abgelieferten Klärschlamm + MwSt.

- 5) zu beurkunden, dass für alles, was im gegenständlichen Beschluss nicht ausdrücklich festgelegt ist, die einschlägigen Gesetzesbestimmungen und die von der Landesregierung festgelegten Kriterien Anwendung finden.

Zu beurkunden, dass gegenständlicher Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung vollstreckbar wird.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

delle sopracitate tariffe assumono i seguenti valori:

**coefficiente „f“ = 0,42 Euro/m<sup>3</sup> + IVA (servizio di fognatura)**

**coefficiente „d“ = 0,73 Euro/m<sup>3</sup> + IVA (servizio di depurazione)**

- 3) Di fissare il valore del coefficiente „F“ per il calcolo della tariffa per acque reflue industriali come segue:  
 Acqua reflue industriale:  $T2 = F + (f + g \cdot d) \cdot V$   
 Coefficiente „F“ in Euro/anno:

- 4) per il servizio di estrazione e smaltimento del fango dei sistemi di smaltimento individuali viene accreditata la seguente tariffa **per la singola estrazione e conferimento** che copre i costi di estrazione, trasporto e smaltimento dei fanghi nonché dei relativi costi amministrativi:

-Svuotamento e trasporto = 176,40 € + IVA  
 -Smaltimento presso l'impianto di depurazione a Bressanone = 25,00 € per ogni m<sup>3</sup> + IVA

- 5) di certificare che, per tutto ciò che non è esplicitamente dichiarato nella presente delibera, si applica la normativa vigente e i criteri stabiliti dalla Giunta provinciale.

Di dare atto che la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente

Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993  
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993  
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*